Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

LIBRETTO ISTRUZIONI
INSTRUCTION MANUAL
MODE D'EMPLOI
BEDIENUNGSANLEITUNG

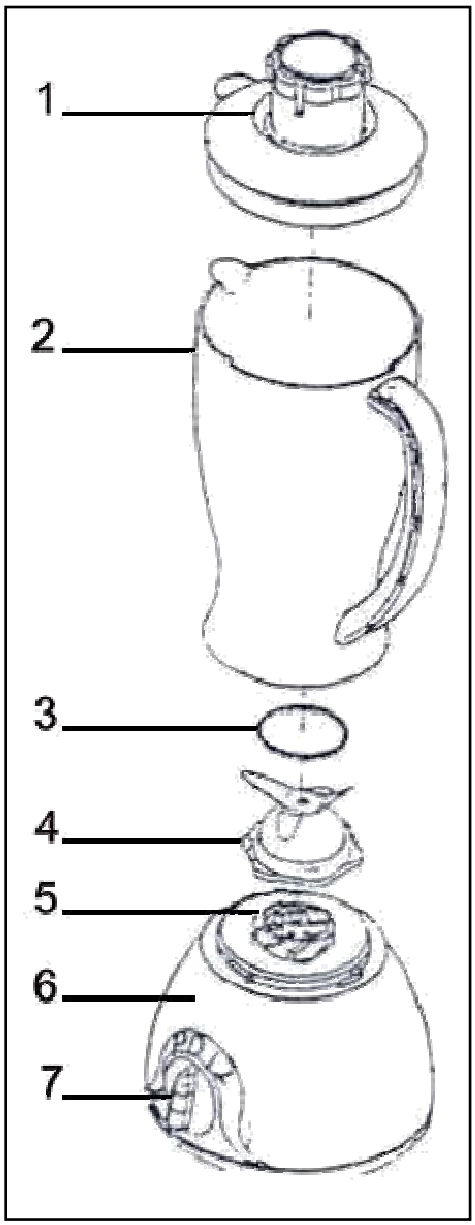
Frullatore
Blender
Blender
Standmixer
mod. BL1500P

Elettrodomestici

↑
Front cover page (first page)

Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.



I
1. Coperchio
2. Bicchiere
3. Guarnizione
4. Lama e giunto bicchiere
5. Giunto motore
6. Corpo motore
7. Selettore velocità P / 0 / 1 / 2

UK
1. Lid with feeding hole
2. Pouring jug
3. Seal
4. Blades support
5. Motor clutch
6. Motor base
7. P / 0 / 1 / 2 knob

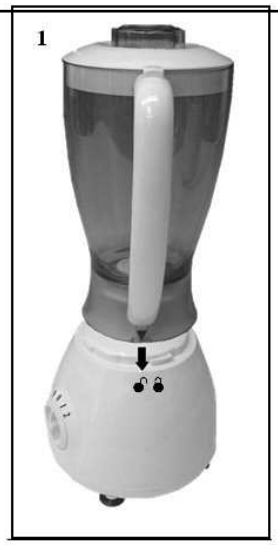
F
1. Couvercle avec ouverture d'approvisionnement
2. Bol verseur
3. Joint d'étanchéité
4. Support de lames équipé
5. Pignon moteur
6. Base moteur
7. Sélecteur P/0/1/2

D
1. Deckel mit Füllöffnung
2. Mixaufsatz
3. Hermetische Dichtung
4. Basis mit Messer
5. Antrieb
6. Motorblock
7. Schalter P / 0 / 1 / 2

Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

ASSEMBLAGGIO DEL FRULLATORE / MOUNTING OF THE BLENDER / MONTAGE DU MIXEUR



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

(I) ISTRUZIONI PER L'USO

Questo simbolo indica che è necessario leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso dell'apparecchio, ed eventualmente informare terzi, se necessario. **CONSERVARE IL LIBRETTO PER ULTERIORI CONSULTAZIONI.**

AVVERTENZE

- Questo apparecchio dovrà essere utilizzato solo per l'uso domestico, per frullare alimenti idonei a questo trattamento, secondo le modalità riportate nel presente manuale. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e pericoloso. Il costruttore non potrà essere ritenuto responsabile di eventuali danni derivanti da uso improprio, erroneo e irresponsabile e/o da riparazioni effettuate da personale non qualificato.
- L'apparecchio è concepito per la preparazione di piccole quantità di cibo e non per grandi quantità.
- Non deve essere utilizzato in ambienti esterni (all'aperto).
- Utilizzare l'apparecchio solo con gli accessori forniti in dotazione, per non compromettere la sicurezza d'impiego. Verificare periodicamente il buono stato dell'apparecchio e dei componenti (coperchio, lame, bicchiere,ecc.): in caso di dubbio rivolgersi ad un centro assistenza autorizzato e accertarsi che i ricambi forniti siano originali.
- Quando l'apparecchio è in funzione, non mettete le dita o qualsiasi altro accessorio (ad esempio una spatola) nel bicchiere del frullatore. Se le lame si bloccano, togliete la spina dalla presa di corrente prima di rimuovere gli ingredienti che hanno bloccato le lame.
- Non usare l'apparecchio se le lame sono danneggiate.
- Controllate che il corpo motore non venga in contatto con l'acqua o altri liquidi e non metterlo in lavastoviglie. Nel caso dovesse inavvertitamente bagnarsi o immergersi in liquidi, staccare immediatamente la spina dalla presa di corrente, asciugarlo con cura e verificare che il liquido non sia entrato all'interno; in caso di dubbio rivolgersi a personale professionalmente qualificato.
- **Attenzione:**
  - le lame del frullatore sono molto affilate: fare attenzione a non ferirsi quando si puliscono o si sostituiscono
  - scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente prima di montare e smontare il bicchiere, e prima di pulire l'apparecchio.
- Non toccare mai le parti in movimento.
- Non togliere il coperchio dal recipiente mentre l'apparecchio è in funzione o prima che le lame si siano arrestate. Rimuovere gli accessori (coperchio e bicchiere) solo quando l'apparecchio è completamente fermo.
- Non usare l'apparecchio se non funziona correttamente o se sembra danneggiato; in caso di dubbio rivolgersi a personale professionalmente qualificato.
- Non usare l'apparecchio per mescolare liquidi bollenti.
- Non far funzionare l'apparecchio a vuoto, in quanto può subire danneggiamenti.
- Non inserire ingredienti oltre il livello massimo indicato sul recipiente per evitare tracimazioni, nel caso di liquidi non superare il livello di 1500ml.
- Non permettere ai bambini di usare il frullatore senza supervisione.
- L'apparecchio non è destinato a essere usato da persone (bambini compresi) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, a meno che esse abbiano potuto beneficiare, attraverso l'intermediazione di una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio. I bambini devono essere sorvegliati per sincerarsi che non giochino con l'apparecchio.
- L'apparecchio deve essere mantenuto fuori dalla portata di bambini.
- Attenzione: quando si utilizzano apparecchi elettrici, occorre sempre rispettare le precauzioni di sicurezza di base per evitare i rischi di incendio, di scosse elettriche e di lesioni fisiche.

Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

- Non spostare l'apparecchio quando è in funzione.
- Non lasciare l'apparecchio esposto agli agenti atmosferici (sole, pioggia, ecc.).
- Non tirare il cavo per spostare l'apparecchio.
- Non toccare l'apparecchio con mani o piedi bagnati.
- L'utilizzatore non deve lasciare l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione.
- Se l'apparecchio non è in funzione togliere la spina dalla presa di corrente e anche se non è utilizzato per pochi istanti.
- Non tirare il cavo d'alimentazione o l'apparecchio stesso per disinserire la spina dalla presa di corrente.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica similare, in modo da prevenire ogni rischio.

  Attenzione: per evitare il surriscaldamento non coprire l'apparecchio.

INSTALLAZIONE

- Dopo aver tolto l'imballaggio, assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio; in caso di dubbio non utilizzarlo e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi di imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso, chiodi, ecc.) non devono essere lasciati alla portata di mano di bambini in quanto potenziali fonti di pericolo; smaltirli secondo le norme vigenti.
- Prima di collegare l'apparecchio controllare che i valori di tensione riportati sulla targa dati corrispondano a quelli della rete elettrica (230V~ 50Hz). In caso di incompatibilità tra la presa e la spina dell'apparecchio, far sostituire la presa con altra di tipo adatto da personale professionalmente qualificato, il quale accerti che la sezione dei cavi della presa sia idonea alla potenza assorbita dall'apparecchio. In generale è sconsigliato l'uso di adattatori e/o prolunghe; se il loro uso si rendesse indispensabile, devono essere conformi alle vigenti norme di sicurezza e la loro portata di corrente (ampères) non deve essere inferiore a quella massima dell'apparecchio.
- Prima di ogni utilizzo verificare che l'apparecchio sia in buono stato, che il cordone elettrico non sia danneggiato: in caso di dubbio rivolgersi a personale professionalmente qualificato.
- Posizionare l'apparecchio lontano da altre fonti di calore e da elementi o quant'altro che possono venire a contatto con le parti calde, e verificare che la superficie d'appoggio sia stabile, non in pendenza in quanto l'apparecchio potrebbe ribaltarsi.
- Posizionare l'apparecchio lontano da contenitori di liquidi (ad esempio, lavelli ecc.) per evitare schizzi d'acqua o che vi possa cadere.
- La presa di corrente deve essere facilmente accessibile in modo da poter disinserire con facilità la spina in caso di emergenza.
- Assicurarsi che il cavo sia posizionato correttamente e che non sia a contatto con parti calde o spigoli taglienti, né avvolto intorno all'apparecchio o attorcigliato su se stesso e non si impigli, onde evitare una caduta dell'apparecchio.
- Assicurarsi che gli accessori siano correttamente montati sull'apparecchio prima di metterlo in funzione.
- L'apparecchio entra in contatto diretto con del cibo per cui risulta necessaria una perfetta pulizia: consultare il paragrafo "PULIZIA E MANUTENZIONE".
- In caso di guasto o cattivo funzionamento spegnere l'apparecchio e farlo controllare da personale professionalmente qualificato; le riparazioni effettuate da personale non qualificato possono essere pericolose e fanno decadere la garanzia.
- Questo apparecchio non è destinato a essere fatto funzionare per mezzo di un temporizzatore esterno o con un sistema di comando a distanza separato, per evitare il rischio di incendio nel caso l'apparecchio sia coperto o sia posizionato in modo non corretto.

Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

- Con l'uso prolungato dell'apparecchio le lame si usurano e col tempo si renderà necessaria la sostituzione (lame nuove = apparecchio nuovo).

FUNZIONAMENTO

Al primo impiego lavare con acqua saponata e sciacquare accuratamente bicchiere, coperchio, tappo e lame; prima del loro utilizzo asciugarli accuratamente. (Note: le lame sono taglienti, fare attenzione; il corpo motore non deve essere immerso in acqua o altri liquidi, ma pulito con un panno leggermente umido.)

L'apparecchio è dotato di un selettore a 3 posizioni + funzione pulse; ruotando la manopola si selezionano:

pos.0=spento; pos.1= velocità minima; pos.2 = velocità massima. La funzione "Pulse" serve per un funzionamento momentaneo: l'apparecchio funziona sino a quando si tiene la manopola nella posizione "P". L'apparecchio può funzionare ininterrottamente per un massimo di 2 minuti, dopodiché necessita una pausa di almeno 10 minuti prima di utilizzarlo nuovamente. Il mancato rispetto di questa norma può compromettere il corretto funzionamento dell'apparecchio.

Uso

1) Posizionare il bicchiere (2) sul corpo motore (6), (fig.1) quindi ruotarlo in senso antiorario fino al bloccaggio, assicurarsi che la freccia del bicchiere ed il simbolo di chiusura 🔒 sul corpo motore combaciano (fig.2).
2) Inserire gli ingredienti desiderati nel bicchiere.
3) Posizionare il tappo ed il coperchio sul bicchiere fino ad alloggiarlo correttamente, assicurarsi che le due frecce poste sul manico del bicchiere e sul coperchio combaciano.

   Attenzione: l'apparecchio è dotato di due sistemi di sicurezza che ne impedisce il funzionamento qualora il bicchiere e il coperchio non sono correttamente posizionati e bloccati.
4) Inserire la spina nella presa di corrente.
5) Per azionare il motore ruotare la manopola in corrispondenza alla velocità desiderata.
6) Mentre l'apparecchio è in funzione, è possibile versare ingredienti liquidi nel bicchiere utilizzando l'apposita apertura del coperchio (fig.5).
7) Per spegnere l'apparecchio ruotare la manopola del selettore in pos. "0" e togliere la spina dalla presa di corrente.

Per lunghi periodi di inattività, togliere la spina dalla presa di corrente.

Consigli pratici

Tagliate a pezzetti (1-2 cm) gli ingredienti solidi prima di metterli nel bicchiere del frullatore. Non preparare quantità eccessive di ingredienti solidi: procedete in modo graduale, con pochi pezzi alla volta.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Attenzione: prima di pulire l'apparecchio spegnerlo, disinserire la spina dalla presa di corrente.

- Per la pulizia del bicchiere e delle lame inserire circa 400ml di acqua tiepida, assemblare il coperchio, far funzionare l'apparecchio per alcuni secondi, disinserire la spina dalla presa di corrente, togliere il bicchiere e sciacquarla sotto acqua corrente.
- Le lame sono molto affilate: fare attenzione durante la manutenzione e la pulizia.
- Per la pulizia del coperchio, lavarli con acqua saponata e risciacquarli con cura, non lavarli in lavastoviglie. Prima di riporli o utilizzarli verificare che siano perfettamente asciutti.
- Per la pulizia del corpo motore utilizzare un panno morbido leggermente umido; non utilizzare pagliette metalliche o prodotti abrasivi. Non lavarlo sotto il getto d'acqua, non immergerlo in acqua, non lavarlo in lavastoviglie. Prima di impiegarlo verificare che sia perfettamente asciutto, soprattutto i contatti.

Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

- Per la sostituzione del cordone elettrico necessita un utensile speciale: rivolgersi a un centro assistenza autorizzato anche per eventuali riparazioni.
- Per eventuali sostituzioni di componenti o riparazioni, rivolgersi ad un nostro centro assistenza autorizzato.
- Se si decide di non utilizzare più l'apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliando il cavo di alimentazione (prima assicurarsi d'aver tolto la spina dalla presa di corrente), e di rendere innocue quelle parti che sono pericolose qualora utilizzate per gioco dai bambini (lame).

DIRETTIVA 2002/96/CE PER LO SMALTIMENTO DELLE APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE

Per preservare l'ambiente e la nostra salute, l'eliminazione dei vecchi apparecchi elettrici e elettronici non più utilizzati, va fatta secondo la direttiva sopra citata che impone l'obbligo al costruttore, al commerciante e a l'utilizzatore di consegnare gli apparecchi ai centri di raccolta specializzati, i quali saranno in grado di smaltire e riciclare i vecchi prodotti come la legge prescrive.

Per questa ragione troverete apposto sulla etichetta segnaletica il simbolo che indica di non gettare il vecchio apparecchio non più utilizzato, in pattumiera o nel cassonetto delle immondizie.
Per eliminare il vecchio apparecchio non più utilizzato, potete consegnarlo al rivenditore il cambio di quello nuovo acquistato, o direttamente nei centri di raccolta specializzati messi a disposizione dal vostro comune di residenza.

Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

PROBLEMA	CAUSA POSSIBILE	RIMEDIO
Il frullatore non funziona.	L'apparecchio è dotato di due dispositivi di sicurezza. Se il coperchio e il bicchiere del frullatore non sono stati montati correttamente, l'apparecchio non funziona.	Verificate quindi che il coperchio e bicchiere siano montati correttamente.
Il blocco lame o il corpo motore sono bloccati.	Avete inserito grandi quantità di ingredienti nel bicchiere.	Spegnere l'apparecchio e preparare una piccola quantità di ingredienti.
Il corpo motore emette un odore sgradevole le prime volte che viene usato.	Si tratta di un fenomeno normale.	Se il frullatore continua ad emanare odore dopo averlo utilizzato alcune volte, controllate se le quantità degli ingredienti e i tempi di preparazione sono corretti.
Il frullatore è molto rumoroso, emette odori sgradevoli, è troppo caldo al tatto, emette fumo ecc.	Avete inserito grandi quantità di cibo.	Spegnere l'apparecchio e preparare una piccola quantità di ingredienti.
	L'apparecchio necessità di una pausa.	Non usare il frullatore per un massimo di 120 secondi.
Il coperchio del bicchiere del frullatore perde.	Il coperchio non è stato messo correttamente.	Assicuratevi che il coperchio del bicchiere è stato messo correttamente.
	Avete inserito grandi quantità di cibo nel bicchiere.	Spegnere il frullatore e diminuire la quantità di cibo.

Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

(GB) OPERATING INSTRUCTIONS

Please read these instructions carefully before using the appliance, and instruct other persons using it, too, when necessary. **KEEP BOOKLET HANDY FOR FURTHER USE.**

WARNINGS

- This appliance is intended for home use only, and it is suitable for mixing according to the methods shown in this booklet. Any other use is to be considered inappropriate and therefore dangerous. The manufacturer cannot be held responsible for eventual damage caused by inappropriate, improper or irresponsible use and/or for repairs made to the product by unauthorised personnel.
- The appliance is designed for the preparation of small quantities of food that have to be consumed rather quickly. It is not designed for the preparation of large quantities at once.
- The appliance must not be used out of doors in the open.
- Only use the appliance with the accessories supplied, so as not to compromise safe use. Periodically check that the utensil and its parts (lid, blade and bowl) are in good condition: if in doubt, contact an authorised assistance centre and ensure that any spare parts supplied are original.
- Never reach into the blender beaker with your fingers or an object while the appliance is plugged in or operates. If the blades get stuck, unplug the appliance before you remove the ingredients that block the blades.
- Never use the appliance if the blade is damaged.
- Make sure that the motor body does not come into contact with water or other liquids and do not put it in the dishwasher. If by chance it gets wet or goes under water, pull out the mains plug immediately, dry carefully and check that no liquid has entered inside; if in doubt, contact professionally qualified personnel.
- The blades of the appliance are very sharp: take care not to cut yourself when cleaning or replacing them.
- Never use accessories that are not recommended by the producer. They could constitute a danger to the user and risk to damage the appliance.
- Do not remove the lid from the bowl while the appliance is operating or before the blades have stopped. Remove the accessories (lid and jug) only when the appliance has completely stopped.
- Always unplug the appliance before you assemble, disassemble or make adjustments to the blender.
- Do not use the appliance if it is not operating correctly or seems damaged; if in doubt, contact professionally qualified personnel.
- Never use this appliance to mix boiling liquids.
- Do not operate the appliance when empty, as it may suffer damage.
- Do not insert ingredients over the maximum level indicated on the bowl to avoid overspill: in the case of liquids do not exceed the "1500" level.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The appliance must be kept out of children's reach.
- Attention: when using electric appliances, the basic safety precautions must always be observed to avoid risks of fire, electric shocks and physical injury.
- Do not move the appliance when it is in function.

Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

- Do not expose the appliance to the weather (sun, rain, etc.).
- The user must not leave the appliance unattended while it is connected to the supply.
- Never move the appliance by pulling the cord.
- Do not touch the appliance with wet hands or feet.
- Do not pull on the power cord or the appliance to unplug the appliance from the electric socket.
- If the electric cord is damaged, it has to be replaced by the supplier or an authorized service center or a professionally qualified person, to avoid any risks.
  Attention: do not cover the appliance when it is operating to avoid the risk of fires.

INSTALLATION

- After removing the packing materials, check the integrity of the appliance; if you are unsure, do not use it and ask for qualified professional help. The packing materials (plastic bags, polystyrene foam, nails, etc.) must be kept out of the reach of children because they are potential sources of danger; dispose of them in accordance with current law.
- Before connecting the appliance, check that the voltage shown on the data plate matches that of your electricity and that the electric plug is grounded (230V~50Hz). In the event of incompatibility between the electric outlet and the plug of the appliance, have the outlet replaced with another more suitable type by professionally qualified personnel, who will make sure that the section of the wires of the outlet is appropriate for the absorbed power of the appliance. In general, the use of adapters or extension cords is not recommended; if their use is indispensable, they must conform to existing safety standards and their current capacity (amperes) must not be less than the maximum of the appliance.
- Before each use, verify that the appliance is in good condition and that the electrical cord is not damaged: in case of doubt, ask for professionally qualified help.
- Make sure that the cable is correctly positioned, that it is not touching hot elements or sharp edges, is not wound around the appliance, is not twisted up on itself or in the way to prevent the utensil from being pulled over.
- Position the utensil far from other sources of heat, objects or anything else that could come into contact with the hot parts. Check that the support surface is stable and flat to prevent the utensil from tipping over.
- Never leave the appliance unattended when it is connected with the electric network; unplug after use.
- Position the utensil far from liquid containers (washbasins for example, etc.), to protect against water splashes or from falling into the same.
- The power socket must be easy to reach so the plug can be removed quickly in case of emergency.
- It is absolutely necessary to keep this appliance clean at all times as it comes into direct contact with food. Check the section "CLEANING AND MAINTENACE" in the instruction manual.
- In the case of a breakdown or fault, switch off the appliance and have it checked by a professionally qualified technician; repairs made by unqualified persons can be dangerous and render void the warranty.
- Do not use the appliance with a timer or a programmer or with a system that can switch on the appliance automatically, to avoid the risk of fire, since a fire risk exists if the appliance is covered or positioned incorrectly.
- Because of a long using the blades undergo wear and tear, so that in time their replacement will be necessary (new blades means a new appliance).

Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

OPERATION

When using for the first time, wash the pouring jug, lid and blades with soapy water and dry them carefully before use. (Note: the blades are sharp - be careful - the motor body must not be submerged in water or other liquids, but cleaned using a slightly damp cloth).

The appliance has a three position switch – pulse function; turn the knob to select:

pos.0=off; pos.1= slow speed; pos.2 = maximum speed. The "Pulse" function is used for momentary operation: the appliance operates for as long as the knob is held in the "P" position.

The appliance can operate without interruption for a maximum of 2 minutes; after this time, it requires a pause of at least 10 minutes before use again; failure to respect this condition compromises correct operation of the appliance.

Use

- Assemble the pouring jug (2) on the motor base (6), (fig.1) and turn it anticlockwise until it stops. The arrow on the pouring jug and the locked symbol on the motor base to be facing each other (fig.2).
- Place ingredients in the pouring jug and close the lid (fig.5).
- Place the lid and opening lid on the pouring jug to accommodate up correctly, make sure that the two arrows on the handle of the cup and the lid fit.

Attention: the appliance has two safety systems that prevents operation unless the lid and pouring jug are correctly positioned and locked.

- Insert the plug into the current socket.
- To start the motor, turn the knob to the desired speed.
- To switch off the appliance, turn the switch knob (A) to the "0" pos. and remove the plug from the current socket.
- Before opening the top, wait until the blades have stopped, then turn the top clockwise and slide out the blade before removing the bowl from the appliance.
- You can pour liquid ingredients into the pouring jug beaker through the opening in the lid while the appliance operates (Fig. 5).
- To turn the appliance off, release the button and turn the switch to pos. "0" and, then, remove the plug from the socket.

Never leave the appliance connected to the socket if it is not in use, especially for long periods.

Pratical tips

Cut solid ingredients into smaller pieces (1-2cm) before you put them in the blender beaker. Do not process a large quantity of solid ingredients at the same time. Process these ingredients in a series of small batches instead.

CLEANING AND MAINTENANCE

Attention: before cleaning, switch the appliance off and remove the plug from the current socket.

- To clean the pouring jug and blade, insert about 400ml of lukewarm water, put the lid, push the switch for a few seconds, then remove the plug from the current socket and remove the pouring jug and rinse it under running water.
- The blades are very sharp: pay attention during maintenance and cleaning.
- Wash the jug and lid with soapy water and dry them carefully; do not wash them in the dishwasher. Before putting away or using them, check that they are perfectly dry.
- To clean the motor body, use a soft, slightly damp cloth; do not use metal pads or abrasive products. Do not wash it under flowing water; do not submerge it in water; do not wash in the dishwasher. Before use, check that it is perfectly dry, especially the contacts.

Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

- Wash the bowl and tops with soapy water and dry them carefully; do not wash them in the dishwasher. Before putting away or using them, check that they are perfectly dry.
- A special tool is required to replace the electrical cable: contact an authorised assistance centre, also for any repairs.
- Contact one of our authorised assistance centres for the replacement of any parts or repairs.
  If you decide to no longer use the appliance, we recommend making it inoperative by cutting off the power supply cable (make sure that you have removed the plug from the power socket first), and to make parts which are dangerous if used as children's toys innocuous (blades).

PROTECTION OF THE ENVIRONMENT – DIRECTIVE 2002/96/EC

In order to preserve our environment and protect human health, the waste electrical and electronic equipment should be disposed of in accordance with specific rules with the implication of both suppliers and users. For this reason, as indicated by the symbol on the rating label or on the packaging, your appliance should not be disposed of as unsorted municipal waste. The user has the right to bring it to a municipal collection point performing waste recovery by means of reuse, recycling or use for other applications in accordance with the directive.

Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
The blender does not work.	The appliance is equipped with 2 safety lock. If the blender beaker and lid have not been assembled properly onto the motor unit, the appliance does not work.	Check that the lid and pouring jug have been assembled properly.
The blade unit or motor unit is blocked.	There is too much food in the pouring jug.	Switch off the blender and process a smaller quantity.
The motor unit gives off an unpleasant smell during the first few times of use.	This is normal.	If the blender continues to give off this smell after you have used it a few times, check whether the processing quantities and processing time are correct.
The blender makes a lot of noise, smells, feels hot to the touch, emits smoke, etc.	There is too much food in the beaker.	Switch off the blender and process a smaller quantity.
	You let the appliance operate too long without interruption.	Do not operate the blender for more than 120 seconds at a time.
The lid of the blender beaker leaks.	You have not placed the lid properly.	Make sure the lid of the pouring jug has been placed properly.
	There is too much food in the pouring jug.	Switch off the blender and process a smaller quantity.

Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

(FR) MODE D'EMPLOI

Nous vous prions de lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil et de les divulguer à toutes les personnes qui pourraient en avoir besoin. **GARDEZ-LES A PORTEE DE MAIN.**

AVERTISSEMENTS

- Utilisez l'appareil uniquement pour des usages domestiques, c'est-à-dire pour malaxer des aliments, et de la manière indiquée dans la notice. Tout autre usage est considéré comme inopportun et donc dangereux. Aucune responsabilité ne peut être engagée pour des détériorations dues à une utilisation inappropriée ou non conforme au mode d'emploi et/ou pour des réparations faites par du personnel non autorisé.
- L'appareil est conçu pour la préparation de petites quantités de nourriture dont la consommation ne doit pas être trop tardive. L'appareil n'est pas conçu pour la préparation de grandes quantités à la fois.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Ne faites fonctionner l'appareil qu'avec les accessoires fournis afin de pouvoir l'utiliser sans danger. Vérifiez régulièrement que l'appareil et ses composants (couvercle, lames, bol, etc.) sont en bon état. En cas de doute, adressez-vous à un service qualifié compétent et assurez-vous de toujours utiliser des accessoires d'origine.
- Gardez vos doigts hors du bol verseur et n'insérez aucun objet dans le bol lorsque votre appareil est sous tension ou en fonctionnement. Si les lames sont bloquées, débranchez la fiche de la prise de courant avant d'enlever les aliments qui bloquent les lames.
- N'utilisez jamais l'appareil quand la lame est endommagée.
- Assurez-vous que le bloc moteur n'entre pas en contact avec de l'eau ou tout autre liquide et ne le mettez pas au lave-vaisselle. Si par mégarde le bloc moteur tombe dans un liquide, débranchez l'appareil immédiatement, séchez-le et vérifiez qu'il n'y ait pas de liquide qui a pénétré à l'intérieur de l'appareil. En cas de doute, adressez-vous à un service qualifié compétent.
- Les lames de l'appareil sont très coupantes, faites attention de ne pas vous blesser lors du nettoyage.
- Ne pas utiliser des accessoires non recommandés par le fabricant, cela peut présenter un danger pour l'utilisateur et risque d'endommager l'appareil.
- Ne retirez pas le couvercle du bol pendant l'utilisation, ou avant l'arrêt des lames. Ne retirez les accessoires (bol et couvercle) que lorsque l'appareil est complètement arrêté.
- Débranchez toujours l'appareil avant de le monter, démonter ou manipuler.
- En cas de panne ou de mauvais fonctionnement de l'appareil, débranchez-le et adressez-vous à un service qualifié compétent.
- Ne mélangez pas de liquides bouillants avec l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil à vide, cela pourrait l'endommager.
- Ne mettez pas d'ingrédients au-delà du niveau maximum indiqué sur le bol afin d'éviter que celui-ci ne déborde: pour les liquides, ne dépassez pas le niveau "1500".
- Ce produit n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) possédant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou bien une expérience et connaissance insuffisante, à moins qu'elles ne se trouvent sous la surveillance de quelqu'un ou qu'elles n'aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de la part des personnes responsables de leur sécurité. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Tenir hors de portée des enfants.
- Attention: pendant l'emploi d'appareils électriques, les consignes de sécurité doivent toujours être respectées afin d'éviter tout risque de feu, électrocution ou blessure.

Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

- Ne déplacez pas l'appareil quand il est en fonctionnement.
- L'appareil ne doit pas être exposé aux intempéries (soleil, pluie, etc.).
- Ne laissez jamais votre appareil sans surveillance lorsque celui-ci est sous tension.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur son cordon d'alimentation.
- Ne touchez pas l'appareil avec les mains ou les pieds mouillés.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation ou sur l'appareil pour le débrancher de la prise électrique.
- Si le câble est endommagé, il doit être obligatoirement remplacé par un service qualifié compétent ou par une personne qualifiée.
  Attention: ne couvrez pas l'appareil lorsque celui-ci est en fonctionnement afin d'éviter les risques d'incendie.

INSTALLATION

- Après avoir retiré l'emballage, assurez-vous que l'appareil n'est pas endommagé. En cas de doute, ne l'utilisez pas et contactez un service qualifié compétent. Ne laissez pas les parties d'emballage (sacs en plastique, polystyrène, clous, etc.) à la portée des enfants puisqu'elles peuvent représenter un danger. Déposez-les dans un centre de tri sélectif afin qu'elles soient recyclées ou détruites de manière écologique conformément aux normes en vigueur.
- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que la tension du réseau corresponde bien à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil (230V~ 50Hz). En cas d'incompatibilité entre la prise et la fiche de l'appareil, faites remplacer le cordon d'alimentation par un service qualifié compétent qui devra s'assurer que la tension du cordon corresponde à la tension du réseau électrique. En général l'utilisation d'adaptateurs ou de rallonges est déconseillée; cependant, s'il s'avère indispensable d'en utiliser, ils doivent être conformes aux normes de sécurité en vigueur et leur ampérage ne peut pas être inférieur au maximum de l'appareil.
- Vérifiez avant chaque utilisation que l'appareil est en bon état, que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé: en cas de doute, adressez-vous à un service qualifié compétent.
- Assurez-vous que le cordon est bien positionné et qu'il n'entre pas en contact avec une surface chaude ou un angle coupant. N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil, ne le tordez pas et veillez à ce qu'il ne puisse être accidentellement accroché au risque de faire tomber l'appareil.
- Ne placez pas l'appareil près de sources de chaleur. Posez-le sur une surface stable pour éviter tout risque de chute.
- Ne laissez jamais votre appareil sans surveillance lorsque celui-ci est sous tension. Débranchez l'appareil après usage.
- Ne placez pas l'appareil près de points d'eau (lavabos, etc.) pour éviter tout risque d'éclaboussure ou de chute dans l'eau.
- La prise secteur doit être facile d'accès afin de pouvoir débrancher facilement l'appareil en cas d'urgence.
- Il est indispensable de garder cet appareil propre étant donné qu'il est en contact direct avec la nourriture. Consultez la rubrique "NETTOYAGE ET ENTRETIEN" du mode d'emploi.
- En cas de mauvais fonctionnement ou de panne, éteignez l'appareil et faites-le contrôler par un service qualifié compétent; les réparations confiées à des personnes non qualifiées peuvent s'avérer dangereuses et entraînent la déchéance de la garantie.
- N'utilisez pas l'appareil avec une minuterie ou un programmateur ou avec un système qui peut mettre l'appareil en marche automatiquement, pour éviter tout risque d'incendie si l'appareil est couvert ou situé en position non appropriée.
- Après de nombreuses utilisations, les lames s'usent et devront être remplacées. (Nouvelles lames veut dire nouvel appareil.)

Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

FONCTIONNEMENT

Lors du premier emploi, lavez à l'eau savonneuse et rincez soigneusement le bol, les couvercles, le presseur et les lames; séchez-les soigneusement avant l'emploi. (Notes : les lames sont coupantes, faites attention ; le corps moteur ne doit pas être plongé dans l'eau ou d'autres liquides, mais nettoyé avec un chiffon légèrement humide).

L'appareil est équipé d'un sélecteur à 3 positions + fonction pulse ; tournez le bouton pour les sélectionner :

pos.0=éteint; pos.1= vitesse minimum; pos.2 = vitesse maximum. La fonction « Pulse » sert pour un fonctionnement momentané : l'appareil fonctionne tant que le bouton reste dans la position P.

L'appareil peut fonctionner de façon ininterrompue pendant 2 minutes au maximum ; il a ensuite besoin d'une pause d'au moins 10 minutes avant d'être utilisé à nouveau. Le non respect de cette précaution compromet le bon fonctionnement de l'appareil.

Use

- Assemblez le bol verseur sur la base moteur en le tournant jusqu'à venir en butée de sorte à placer les deux flèches face à face (voir image 2).
- Mettez les ingrédients dans le bol verseur et fermez le couvercle (image 5).
- Placez le couvercle et le couvercle sur le verre pour accueillir correctement, assurez-vous que les deux flèches sur le manche de la coupe et l'ajustement du couvercle.

Attention: l'appareil est muni 2 système de sécurités qui l'empêche de fonctionner si le bol le couvercle n'est pas mis en place correctement et bloqué.

- Soulevez le couvercle verticalement en tirant simultanément vers vous le bouton de déverrouillage placé sur la partie supérieure de la poignée (image 4).
- Branchez l'appareil.
- Choisissez la vitesse de mixage à l'aide du sélecteur situé sur la base moteur. La position 0 correspond à l'arrêt de l'appareil, la position 1 à la vitesse lente et la position 2 à la vitesse rapide.
- La position pulse (P) est particulière car le sélecteur doit être maintenu manuellement.
- Il est possible de rajouter à tout moment des liquides ou autres ingrédients sans arrêter l'appareil. Il suffit simplement de retirer le capuchon fermant l'ouverture du couvercle en le faisant tourner et en le soulevant verticalement.
- Une fois la préparation terminée, arrêtez l'appareil (position 0) et débranchez la fiche de la prise de courant.
- Pour éteindre l'appareil, tourner le bouton du sélecteur sur la pos. "0"et débrancher la fiche de la prise de courant.

En cas d'inutilisation prolongée, débrancher la fiche de la prise de courant.

Conseils

Les épices dures telles que la cannelle de Chine doivent être coupées en petits morceaux inférieurs à 1 x 2 cm.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Attention: Avant toute opération de nettoyage, éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise de courant.

- Pour nettoyer le bol verseur et la lame, versez environ 400 ml d'eau tiède, et mettez le couvercle. Appuyez sur l'interrupteur pendant quelques secondes, ensuite, retirez la fiche de la prise de courant et enlevez le bol et rincez-le à l'eau courante.
- Les lames sont très coupantes: soyez prudent pendant l'entretien et le nettoyage.
- Pour le nettoyage du bol et du couvercle, utilisez de l'eau savonneuse et séchez-les soigneusement.

Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

- Ne les mettez jamais au lave-vaisselle. Avant de les ranger ou de les utiliser à nouveau, assurez-vous qu'ils sont complètement secs.
- Pour nettoyer le bloc moteur, utilisez un chiffon doux légèrement humide; n'utilisez pas d'éponges métalliques ou de produits abrasifs. Ne lavez pas l'appareil avec un jet d'eau, ne le plongez jamais dans l'eau et ne le mettez jamais au lave-vaisselle. Avant de l'utiliser, vérifiez qu'il est complètement sec, en particulier les points de contact.
- Pour le nettoyage du bol et du couvercle, utilisez de l'eau savonneuse et séchez-les soigneusement. Ne les mettez jamais au lave-vaisselle. Avant de les ranger ou de les utiliser à nouveau, assurez-vous qu'ils sont complètement secs.
- Pour remplacer le cordon d'alimentation, il faut utiliser un ustensile particulier: adressez-vous à un service compétent qualifié et ce même pour d'éventuelles réparations.
- Pour le remplacement ou la réparation de certaines pièces, adressez-vous à un service qualifié compétent.
  Si vous décidez de ne plus utiliser l'appareil, nous vous conseillons de couper le cordon d'alimentation (assurez-vous que vous avez débranché l'appareil de la prise au préalable) et de vous débarrasser des pièces qui peuvent être dangereuses si des enfants s'en servent pour jouer (lames).

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT – DIRECTIVE 2002/96/CE

Afin de préserver notre environnement et notre santé, l'élimination en fin de vie des appareils électriques et électroniques doit se faire selon des règles bien précises et nécessite l'implication de chacun, qu'il soit fournisseur ou utilisateur. C'est pour cette raison que votre appareil, tel que le

signale le symbole ▬ apposé sur sa plaque signalétique ou sur l'emballage, ne doit en aucun cas être jeté dans une poubelle publique ou privée destinée aux ordures ménagères. L'utilisateur a le droit de déposer l'appareil dans des lieux publics de collecte procédant à un tri sélectif des déchets pour être soit recyclé, soit réutilisé pour d'autres applications conformément à la directive.

Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le blender ne marche pas.	L'appareil est équipé d'une sécurité. Si le bol du blender n'a pas été monté correctement sur le bloc moteur, l'appareil ne fonctionnera pas.	Vérifiez si le bol verseur est monté correctement.
L'unité des lames ou le bloc moteur est bloqué.	Il y a trop de nourriture dans le bol verseur.	Eteignez le blender et mélangez une quantité plus petite.
Le bloc moteur émet une odeur désagréable pendant les premières utilisations.	C'est normal.	Si le blender continue à émettre cette odeur après que vous l'avez utilisé quelques fois, vérifiez si les quantités de nourriture et les temps d'utilisation sont corrects.
Le blender fait beaucoup de bruit, émet une odeur, est chaud au toucher, émet de la fumée, etc.	Il y a trop de nourriture dans le bol verseur.	Eteignez le blender et mélangez une quantité plus petite.
	Vous laissez fonctionner l'appareil trop longtemps sans interruption.	Ne laissez pas fonctionner le blender pendant plus de 120 secondes à la fois.
Le couvercle du bol fuit.	Vous n'avez pas mis le couvercle de manière correcte.	Assurez-vous que le couvercle du bol verseur a été placé correctement.
	Il y a trop de nourriture dans le bol verseur.	Eteignez le blender et mélangez une quantité plus petite.

Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

(D) GEBRAUCHSANLEITUNG

Bitte lesen Sie vor der Benutzung des Gerätes sorgfältig diese Anleitungen und setzen Sie gegebenenfalls Dritte darüber in Kenntnis. **GEBRAUCHSANLEITUNG ZUM WEITREN NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.**

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Benutzen Sie das Gerät nur zu Haushaltszwecken, um zu mischen, und wie in der Bedienungsanleitung angegeben. Jede andere Anwendung wird als unsachgemäß und deshalb gefährlich betrachtet. Wir übernehmen keine Haftung für Schäden, welche durch unsachgemäße Behandlung entstanden sind und/oder für Reparaturen, die nicht von Fachpersonal gemacht sind.
- Das Gerät kann zum Zubereiten von kleinen Mengen benutzt werden, die quasi sofort verspeist werden. Das Gerät ist nicht zum Zubereiten von großen Mengen geeignet.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
- Benutzen Sie das Gerät sicherheitshalber nur mit dem gelieferten Zubehör. Kontrollieren Sie regelmäßig, ob das Gerät und seine Bestandteile (Deckel, Messer, Krug, usw.) in gutem Zustand sind. Im Zweifelsfall, wenden Sie sich an einen Fachmann und vergewissern Sie sich davon, dass die gelieferten Ersatzteile original sind.
- Halten Sie Ihre Finger oder irgendwelche Gegenstände nicht in den Becher, wenn der Stecker in der Steckdose ist oder wenn das Gerät in Betrieb ist. Falls die Klingen sich festfahren, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie die Zutaten entfernen die die Klingen blockieren.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Messer beschädigt ist.
- Tauchen Sie den Motorblock niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten und geben Sie ihn niemals in die Spülmaschine. Sollte der Motorblock aus Versehen ins Wasser fallen, ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose, trocknen Sie den Motorblock sorgfältig ab und schauen Sie nach, ob keine Flüssigkeit in das Gerät gesickert ist. Im Zweifelsfall, wenden Sie sich an einen Fachmann.
- Das Messer dieses Gerätes ist sehr scharf, deshalb sollte stets sehr vorsichtig mit diesem Gerät umgegangen werden.
- Benutzen Sie nur Zubehör, welches vom Lieferanten empfohlen wurde. Anderes Zubehör stellt eine Gefahr für den Benutzer dar und das Gerät könnte dadurch beschädigt werden.
- Nehmen Sie den Deckel nicht vom Krug ab während des Betriebes oder wenn die Messer noch in Bewegung sind. Entfernen Sie die Zubehörteile (Krug und Deckel) nur, wenn das Gerät völlig aufgehört hat.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät montieren, auseinandernehmen oder hantieren.
- Falls das Gerät nicht richtig funktioniert oder defekt ist, ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose, und wenden Sie sich an einen Fachmann.
- Betreiben Sie dieses Gerät niemals mit kochenden Flüssigkeiten.
- Benutzen Sie das Gerät nicht wenn es leer ist, dies könnte das Gerät beschädigen.
- Um einen Überlauf zu vermeiden, überschreiten Sie die Maximummarkierung am Krug nicht wenn Sie Zutaten hinzufügen; überschreiten Sie die Markierung "1500" nicht, wenn Sie Flüssigkeiten hinzufügen.
- Personen (einschließlich Kinder), die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, sollten dieses Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

- Bewahren Sie das Gerät außer Reichweite von Kindern auf.
- Achtung: Beim Umgang mit Elektrogeräten immer die grundsätzlichen Sicherheitsmaßnahmen beachten. Damit vermeiden Sie Brandgefahr sowie die Gefahr von Stromschlägen und Körperverletzungen.
- Stellen Sie das Gerät nicht um während des Gebrauches.
- Stellen Sie das Gerät delikaten Wetterverhältnissen nicht aus (z.B. Sonne, Regen usw.).
- Lassen Sie Ihr Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es ans Stromnetz angeschlossen ist.
- Ziehen Sie niemals an der Anschlussleitung, um das Gerät zu bewegen.
- Berühren Sie das Gerät niemals mit nassen Händen oder Füßen.
- Ziehen Sie niemals an der Anschlussleitung oder am Gerät um das Gerät vom Netz zu trennen.
- Eine beschädigte Anschlussleitung muss von dem Lieferanten, von einem Kundendienst oder von einem Fachmann ausgewechselt werden.
  Achtung: Decken Sie das Gerät niemals ab, wenn es in Betrieb ist, um Feuer zu vermeiden.

INSTALLATION

- Nachdem Sie das Gerät ausgepackt haben, vergewissern Sie sich, dass das Gerät in gutem Zustand ist: Im Zweifelsfall, das Gerät nicht benutzen, sondern von einem Fachmann überprüfen lassen. Halten Sie Kinder und hilfsbedürftige Personen von allen Verpackungsmaterialien (Plastiktüte, Styropor usw.) fern, da diese eine Gefahr darstellen könnten. Entsorgen Sie die Verpackung über kommunale Sammelstellen; von dort aus wird die spezifische Behandlung, Verwertung bzw. das Recycling gem. den Erfordernissen der Richtlinie sichergestellt.
- Kontrollieren Sie, ob die Netzspannung mit der auf dem Gerät vermerkten Spannung übereinstimmt bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken (230V~50Hz). Die Steckdose muss geerdet sein. Im Fall einer Unvereinbarkeit zwischen dem Stecker und der Steckdose, lassen Sie die Anschlussleitung von einem Fachmann auswechseln, der sich vergewissern wird, dass die Netzspannung mit der der Anschlussleitung übereinstimmt. Im Allgemeinen ist es abgeraten Verlängerungsschnur oder Adapter zu benutzen. Falls es jedoch unbedingt notwendig wäre, diese zu benutzen, vergewissern Sie sich, dass diese den geltenden Sicherheitsvorschriften entsprechen, und dass deren Stromstärke nicht niedriger ist, als die maximale Stromstärke des Gerätes.
- Bevor Sie das Gerät benutzen, vergewissern Sie sich, dass das Gerät in gutem Zustand ist, und dass die Anschlussleitung nicht beschädigt ist. Im Zweifelsfall, wenden Sie sich bitte an einen Fachmann.
- Lassen Sie das Netzkabel nie über Ränder und Tischkanten hängen, oder heiße Oberflächen berühren. Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung nicht irgendwo hängen bleibt und dies zum Fall des Gerätes oder zur Verletzung des Gebrauchers führen könnte.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle. Stellen Sie das Gerät auf eine stabile ebene Fläche damit es nicht umfallen kann.
- Das Gerät nie unbeaufsichtigt lassen, solange es an das Stromnetz angeschlossen ist. Nach dem Gebrauch den Netzstecker ziehen.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von Wasser (Waschbecken, usw.) damit es nicht ins Wasser fällt und keinen Wasserspritzern unterliegt.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein: Damit kann der Stecker im Bedarfsfall problemlos aus der Steckdose gezogen werden.
- Sie sollten das Gerät sauber halten, da es in direktem Kontakt mit Lebensmitteln kommt. Siehe hierzu Abschnitt "REINIGUNG UND PFLEGE" der Bedienungsanleitung.
- Bei einer Störung oder Fehlfunktion das Gerät sofort abschalten und von einer qualifizierten Fachkraft überprüfen lassen. Reparaturen, die nicht von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden, können gefährlich sein und der Hersteller lehnt in solchen Fällen jede Garantieübernahme ab.

Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

- Dieses Gerät ist nicht dazu bestimmt, mit einer externen Schaltuhr oder mit einer gesonderten Fernbedienung betrieben zu werden. Brandgefahr! Decken Sie das Gerät nicht ab und stellen Sie das Gerät korrekt auf um Brandgefahr zu meiden.
- Nach häufigem Gebrauch, wird das Messer beschädigt, und müssen Sie es ersetzen. (Neues Messer = neues Gerät.)

BETRIEB

Beim ersten Betrieb reinigen Sie das Gerät mit Wasser und Geschirrspülmittel und spülen Mixbecher, Deckel, Raspeleinsatz und Messer sorgfältig mit Wasser ab; vor deren Gebrauch trocknen Sie sie sorgfältig ab. (Hinweis: Die Messer sind scharf, seien Sie vorsichtig; das Gerätegehäuse darf weder in Wasser noch in anderen Flüssigkeiten getaucht werden, sondern nur mit einem leicht feuchten Lappen gereinigt werden.)

Das Gerät ist mit einem Schalter mit vier fünf Stellungen + Pulse Funktion ausgestattet. Durch Drehen des Schalters werden folgende Funktionen angewählt:

Pos.0=Aus; Pos.1= kleine Geschwindigkeitsstufe; Pos.2 = hohe Geschwindigkeitsstufe. Die "Pulse-Funktion" dient zur kurzzeitigen Betätigung: Das Gerät läuft, solange sich der Schalter in der Stellung "P" befindet.

Das Gerät darf ununterbrochen höchstens 2 Minuten lang laufen. Danach ist eine Pause von mindestens 10 Minuten einzulegen, bevor es erneut eingeschaltet wird: Mangelnde Beachtung dieser Maßnahme beeinträchtigt den einwandfreien Betrieb des Geräts.

- Setzen Sie den Krug auf das Motorgehäuse und drehen Sie ihn entgegen dem Uhrzeigersinn bis er einrastet, so dass die beiden Pfeile einander gegenüber stehen. (Abb. 2).
- Nehmen Sie den Deckel ab, indem Sie den Verriegelungsknopf nach hinten schieben (Abb. 4). Füllen Sie den Behälter mit den Nahrungsmitteln und schließen Sie ihn mit Hilfe des Deckels (Abb. 5).
- Setzen Sie den Deckel und den Deckel auf dem Glas zur Aufnahme richtig dargestellt wird, stellen Sie sicher, dass die beiden Pfeile auf dem die Becher und Deckel passen zu behandeln.

Achtung: Das Gerät verfügt über 2 Sicherheitssystems, das seinen Betrieb sperrt, wenn der Arbeitsschüsse und Deckel nicht richtig positioniert und blockiert ist.

- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- Wählen Sie die Mix-Geschwindigkeit mit dem Schalter am Motorblock. Bei Schalterstellung 0 ist das Gerät ausgeschalten, die Stufe 1 der langsamen Geschwindigkeit und Stufe 2 der schnellen Geschwindigkeit.
- Mit der Impulsstufe (P) arbeitet der Mixer nur so lange, wie Sie den Schalter in dieser Stellung festhalten.
- Sie können Flüssigkeiten oder andere Nahrungsmittel hinzufügen, auch wenn das Gerät eingeschaltet ist. Sie brauchen nur den Stopfer, der die Füllöffnung schließt, zu entfernen (Abb. 6). Dazu drehen Sie ihn und ziehen Sie ihn senkrecht nach oben.
- Wenn der Mixvorgang beendet ist, schalten Sie das Gerät aus (Stufe 0) und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Zum Servieren entfernen Sie den Krug vom Motorblock, entfernen Sie den Deckel und gießen Sie ein.

Tipps

Schneiden Sie feste Zutaten vor der Verarbeitung im Mixbecher in kleinere Stücke (1-2 cm). Verarbeiten Sie größere Mengen davon nicht auf einmal, sondern in mehreren kleinen Portionen.

Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

REINIGUNG UND PFLEGE

Achtung: Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie das Gerät vom Netz, bevor Sie es reinigen.

- Gießen Sie etwa 400ml lauwarmes Wasser in den Krug hinein um den Krug und das Messer zu reinigen. Montieren Sie dann den Deckel und drücken Sie einige Sekunden auf den Schalter. Ziehen Sie dann den Stecker aus der Steckdose, entfernen Sie den Krug und spülen Sie ihn unter fließendem Wasser ab.
- Die Klingen sind sehr scharf. Hantieren Sie sie mit Vorsicht, wenn Sie sie reinigen.
- Reinigen Sie den Krug und den Deckel in einer Seifenlauge und trocknen Sie sie sorgfältig ab; geben Sie sie niemals in die Spülmaschine. Vergewissern Sie sich, dass sie völlig trocken sind, bevor Sie sie wegräumen oder in Betrieb nehmen.
- Reinigen Sie das Motorgehäuse mit einem feuchten Tuch; benutzen Sie keine Topfkratzer oder Scheuermittel. Reinigen Sie das Gerät niemals unter fließendem Wasser, tauchen Sie es niemals in Wasser und geben Sie es niemals in die Spülmaschine. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät, vor Allem an den Anschlusspunkten, völlig trocken ist, bevor Sie es in Betrieb nehmen.
- Reinigen Sie den Krug und den Deckel in einer Seifenlauge und trocknen Sie sie sorgfältig ab; geben Sie sie niemals in die Spülmaschine. Vergewissern Sie sich, dass sie völlig trocken sind, bevor Sie sie wegräumen oder in Betrieb nehmen.
- Um die Anschlussleitung auszuwechseln, ist ein spezielles Werkzeug notwendig: wenden Sie sich dazu und auch für Reparaturen bitte an einen Fachmann.
- Für den Ersatz oder die Reparatur mancher Teile, wenden Sie sich an einen Fachmann.
  Wenn Sie das Gerät entsorgen, empfehlen wir Ihnen, die Anschlussleitung zu schneiden (ziehen Sie vorher den Stecker aus der Steckdose!) und die Teile, die eine Gefahr darstellen wenn Kinder damit spielen, zu entfernen (Klingen).

UMWELTSCHUTZ – RICHTLINIE 2002/96/EG

Zum Schutz unserer Umwelt und unserer Gesundheit sind Elektro- und Elektronik-Altgeräte nach bestimmten Regeln zu entsorgen. Dies fordert den Einsatz sowohl des Herstellers bzw. Lieferanten als auch des Verbrauchers.

Aus diesem Grund darf dieses Gerät, wie das Symbol auf dem Typenschild bzw. auf der Verpackung zeigt, nicht in den unsortierten Restmüll gegeben werden. Der Verbraucher hat das Recht, dieses Gerät über kommunale Sammelstellen zu entsorgen; von dort aus wird die spezifische Behandlung, Verwertung bzw. das Recycling gemäß den Erfordernissen der Richtlinie sichergestellt.

Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Der Standmixer funktioniert nicht.	Das Gerät ist ausgestattet mit einer Sicherheitsvorrichtung. Falls der Behälter des Standmixers nicht korrekt auf dem Motorblock montiert ist, funktioniert das Gerät nicht.	Kontrollieren Sie, ob der Krug korrekt montiert ist.
Die Messereinheit oder der Motorblock ist blockiert.	Die Menge Nahrung im Krug ist zu groß.	Schalten Sie den Standmixer aus und verarbeiten Sie eine kleinere Menge.
Der Motorblock riecht schlecht während der ersten Benutzungen.	Das ist normal.	Falls der Standmixer immer noch riecht, nachdem Sie ihn einige Male verwendet haben, kontrollieren Sie ob die Menge Nahrung und die Verarbeitungszeit korrekt sind.
Der Standmixer Macht viel Geräusch, riecht, fühlt sich heiß an, stößt Rauch aus, usw.	Die Menge Nahrung im Krug ist zu groß.	Schalten Sie den Standmixer aus und verarbeiten Sie eine kleinere Menge.
	Sie lassen das Gerät zu lange ohne Pause funktionieren.	Lassen Sie den Standmixer jeweils nicht länger als 120 Sekunden funktionieren.
Der Deckel des Behälters des Standmixers leckt.	Sie haben den Deckel nicht richtig aufgesetzt.	Stellen Sie sicher, dass der Deckel des Behälters richtig aufgesetzt ist.
	Die Menge Nahrung im Krug ist zu groß.	Schalten Sie den Standmixer aus und verarbeiten Sie eine kleinere Menge.

Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

ELETTRODOMESTICI
>>QUALITA' E DESIGN, UNA STORIA ITALIANA

Via G.Amendola, 16/18
25019 Sirmione (BS) – ITALY
www.bimar-spa.it e-mail: info@bimar-spa.it
Servizio clienti Bimar: 8955895542

Back cover page (last page)

Assembly page 24/24